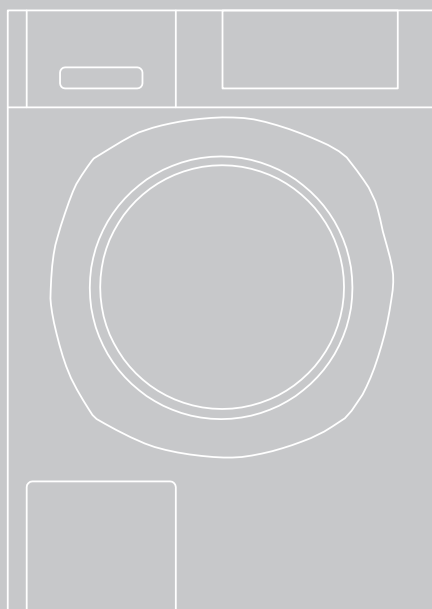


Küppersbusch
FÜR KÜCHEN MIT STIL

洗衣机操作手册

WA1920.0W-CN



标识



请阅读指示说明。



三角形符号为警告标识。
文本将提供如何避免危险情况的有关指示。

标识符号表示如果不避免会产生的危险严重程度。



警告

表示可能发生人身伤害，并可能导致潜在危及生命的伤害。



重要

表示可能发生财产损失。

亲爱的用户

我们很高兴您能选择 Küppersbusch 洗衣机。

您的新洗衣机是我们经过多年开发研究的产品。

我们在开发和制造方面以最高要求保证高质量，因此也保证了产品的使用寿命。其设计符合现代洗衣服务的所有要求，为您提供各种各样的个性化选择。

该产品能有效节水、节能并能有效发挥洗涤剂的作用，因此能有助于减少我们的环境污染，并确保您最大限度地提高洗衣机的运行效率。

请仔细阅读指示说明，确保您能使新洗衣机的潜能与优势最大限度地得以发挥。请特别注意安全信息以及附带的保修和客户服务手册。

我们诚挚希望您对 Küppersbusch 洗衣机感到满意。

您最诚挚的

Küppersbusch 库博仕电器

目录

- 安全性与安全措施..... 6
- 废旧处理..... 10
- 洗涤小贴士..... 11
 - 洗涤剂..... 11
 - 环保洗衣..... 14
 - 洗涤小贴士..... 14
 - 去污..... 15
 - 洗衣机中的染色织物..... 15
- 洗衣机描述..... 16
 - 洗涤剂盒..... 18
- 第一次使用..... 19
 - 第一次运转（无衣物）..... 19
- 洗涤..... 20
 - 准备..... 20
 - 选择并开始洗涤程序..... 20
 - 更改洗涤程序..... 22
 - 中断洗涤程序..... 23
 - 取消洗涤程序..... 23
 - 加入更多衣物..... 23
 - 停止漂洗终止洗涤程序..... 24
 - 洗涤程序结束..... 25
- 洗涤程序..... 26
 - 节能洗涤程序..... 26
 - 棉织物最有效的洗涤程序..... 26
 - 洗涤程序主菜单..... 26
 - 户外运动装..... 30
 - 居家护理..... 32
 - 轻柔护理..... 32
 - 职业装..... 34
 - 抗菌..... 34
- 特殊洗涤程序..... 36
 - 户外运动装..... 36
 - 居家护理..... 37
 - 轻柔护理..... 37
 - 职业装..... 37

抗菌.....	37
程序收藏.....	37
洗涤程序选项.....	38
快洗.....	38
预洗.....	38
强洗.....	38
漂洗 +.....	38
温度.....	39
转速.....	39
停止漂洗.....	39
浸泡.....	39
超静音.....	40
预设时间.....	40
设置.....	42
菜单设置.....	43
清洁与保养.....	47
清洁洗衣机.....	47
检查供水软管.....	47
防霜保护.....	48
清洁洗涤剂盒.....	48
紧急清空.....	49
清洁进水口中的过滤器.....	50
疑难问题.....	52
技术规格.....	60
用户服务.....	61
延保服务.....	62

安全性与安全措施



内含文件包含洗衣机安装、使用及安全性等有关重要信息。

为了其他使用者及后续使用者的使用安全，请保存好该文件。

- ▶ 在操作洗衣机之前，请仔细阅读说明。
- ▶ 为了及时进行参考，请将说明书放在手边。

本机符合电子设备的严格安全规定。

- ▶ 请遵守操作和安装说明中的安全说明。

根据预期使用目的进行使用

本产品专门用于家中清洗可进行洗涤的织物。

在他人指导、监督并告知洗衣机安全警告信息的情况下，8岁以上儿童、残障人士、文化水平低下者也可使用本洗衣机。

禁止儿童玩洗衣机。

禁止儿童在无成人监督的情况下对洗衣机进行清洗和保养工作。

处理及操作洗衣机时的安全信息



警告

电击危险！

- ▶ 禁止连接显示可见损坏的设备。
- ▶ 请保证在双手干燥的情况下触碰主开关。
- ▶ 拔插头时，请勿拖拽电缆。
- ▶ 任何情况下，禁止使用水或者喷雾对洗衣机进行清洁。

维修工作只能由合格经过培训的人员执行，有缺陷的部件只能由原始设备制造商进行替换原始备件。无维修经验的人员对洗衣机进行维修或使用非原装零件可能会对用户造成巨大财产损失和风险。唯有在与制造商协商后，才能对设备进行维修。

- ▶ 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。

- ▶ 应使用随器具附带的新软管组件，旧软管组件不能重复利用。

（可从制造商或用户服务处获取）

- ▶ 请勿将防水阀浸入水中。
- ▶ 在进行维护工作之前，请务必将洗衣机插头从电源拔出。
- ▶ 如果机器长时间不需使用，请将电源断开。

警告

受伤危险！

攀爬洗衣机可能会导致人员跌落并造成伤害。

- ▶ 切勿爬上设备。
- ▶ 禁止倚靠或坐在洗衣机装载门上。

触碰运行中的洗衣机滚筒可能会导致手受伤。

- ▶ 禁止触碰滚筒。
- ▶ 耐心等待滚筒停止。

使用高温清洗程序时，与热清洗溶液接触可能会导致灼伤。

- ▶ 清洗衣物前请检查泵盖是否已插入并牢牢固定。
- ▶ 在清洗程序开始期间，切勿松开泵盖。

中断洗涤程序后，衣物可能仍然很热。

- ▶ 在拿起已清洗衣物前，请让衣物冷却。

当托起洗衣机时，洗衣机（例如装载门）突出的部件可能会断裂并造成伤害。

- ▶ 请勿将设备夹在洗衣机突出的部件上。

如果设备附近的地板上有水坑（软管撕裂或泄露等），应将其擦干并消除隐患。（参见 问题 ）。

警告

火灾危险！

不当使用洗衣粉及含有溶剂的洗涤纺织品会形成爆炸物质。

- ▶ 在任何情况下都禁止在洗衣机中使用任何溶剂型洗涤剂。
- ▶ 含有易燃化学品，溶剂型洗涤剂的纺织品在洗涤前必须用清水冲洗干净。
- ▶ 在最后的漂洗中加入洗衣粉（结束漂洗）。
- ▶ 只能使用清洗剂、洗涤剂和其他用于家用洗衣机的添加剂（助洗剂、着色剂和漂白剂、洗衣粉等）（参见制造商信息）。

儿童安全事项

警告

受伤危险！

如果孩子玩洗衣机，会有受伤或危及生命的情况。

- ▶ 在承认没有严格监督的情况下，保持三岁以下的孩童远离洗衣机。
- ▶ 不要让儿童在洗衣机上或洗衣机附近玩耍。
- ▶ 如有必要，请激活童锁。

孩子们可能会把自己锁进洗衣机里 – 这种做法将会危及生命。

确保不再使用旧设备：

- ▶ 断开电源线。
- ▶ 切断电源线，拔下电缆和插头。
- ▶ 销毁或取下门锁。

当玩包装材料/薄膜和包装部件时，孩子可能会被困在其中，造成窒息。

- ▶ 保持包装材料远离儿童。

摄入洗涤剂 and 护理产品可能会导致中毒。

- ▶ 保持洗涤剂和洗衣护理产品远离儿童。

安装安全事项

警告

受伤危险！

如果将洗衣机放置在底座上，则必须根据安装说明书进行安装，否则会产生倾翻或跌落的风险。

- ▶ 根据安装说明，由合格经过培训的人员安装洗衣机。
- ▶ 禁止连接明显可见损坏的设备。
- ▶ 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。

洗衣过程中需观察

- ▶ 确保运输安全装置已被拆除（参见安装说明）。重新安装运输安全装置以便运输。
- ▶ 最大洗衣量为 8 公斤干纺织品。
- ▶ 用于洗涤和冲洗的水不能饮用！
将洗涤水排入专门的排水系统。
- ▶ 当在海拔 2000 米的地方操作洗衣时，务必激活限温器以防止水沸腾（请参阅服务说明或询问客户服务和/或零售商）。
- ▶ 定期检查软管套件并确保及时更换软管套件，以防止进水排水系统损坏。
- ▶ 关闭洗衣机门时，请确保不要夹到您的手指。
- ▶ 保持宠物远离洗衣机。
- ▶ 请勿将任何物件放在洗衣机上面。
放在洗衣机上的物件可能会在洗衣机甩干衣服时跌落到地上。
- ▶ 如有疑问，请向经销商或客户服务部门咨询。

废旧处理

新的洗衣机的包装材料

都是环保并且可重复使用的。所有卡纸均由 80~100% 的再生纸制成。包装木材也未经化学处理。包装材料中的薄膜由聚乙烯（PE）制成，条带由聚丙烯（PP）制成，角部保护由聚苯乙烯（PS）制成。这些材料是纯烃化合物，可回收利用。

将包装退回零售商或供应商。
请妥善处理所有包装材料。加工并再利用节省原材料并减少废物量。

处理您的旧洗衣机

请不要保留您的旧机器，并且在任何情况下请勿随意丢弃您的旧洗衣机。旧洗衣机包含有价值的材料，应送去回收。

旧洗衣机的组件不得重复使用。请确保您的旧洗衣机得到妥善处理。以这种方式，您可以确保环保处理和/或回收方法。

关于该产品的回收附加信息
可以从您社区的废物处理处获取。

洗涤小贴士

洗涤剂

您可以使用通常可用于自动洗衣机的所有洗衣粉、小型（浓缩）、片剂和液体洗涤剂。

请根据您衣物的面料类型和颜色使用正确的洗涤剂：

- ▶ 白色衣物使用强力洗涤剂
- ▶ 彩色衣物使用彩色洗涤剂
- ▶ 合成纤维，粘胶纤维和微纤维衣物请使用温和洗涤剂
- ▶ 羊毛、丝绸、外衣请使用羊毛洗涤剂

洗涤剂剂量

请按照衣物包装上的洗涤剂剂量建议进行洗涤。衣物包装上给出的洗涤剂剂量建议通常是指在全滚筒洗衣量的情况下。对于较小的洗涤量，请将剂量减少三分之一（对于具有洗涤剂测量的洗衣机，请注意显示屏上的信息）。经验法则：如果在洗涤过程中检测到洗涤液体和/或衣物表面上方大约 2cm 厚度的泡沫层，那说明洗涤剂剂量是合适的。

正确的洗涤剂量取决于：

- ▶ 水硬度
- ▶ 衣物数量
- ▶ 污渍程度

水质硬度

决定洗涤质量的一个关键因素是洗涤用水的水硬度，其可分为三类：

硬	法国硬度 (° fH)	德国硬度 (° dH)
软	0/15	0/8
中	15/25	8/14
硬	25	14

向当地政府询问有关当地的水硬度。

衣物数量

如果衣物数量仅仅占到滚筒的一半，那么加入的洗涤剂需要减少 1/3。

污渍程度

少许污渍

如果衣物没有明显污垢或污渍，比如衣物只含有体味。

- ▶ 请根据推荐的洗涤剂用量，适当减少。
- ▶ 启用快洗程序对衣物进行清洗。（快洗程序能够节约时间，降低能耗，对衣服较为温和。）

普通污垢

可见污垢，少许污渍。

- ▶ 根据推荐的洗涤剂剂量加入正常剂量。
- ▶ 以标准洗涤程序进行清洗衣物。

重度污垢

有非常明显可见的污渍和污垢。

- ▶ 根据推荐的洗涤剂剂量酌情增加剂量。
 - ▶ 预处理污渍。
 - ▶ 选择洗涤程序。
- 强洗，预洗或浸泡

注意事项

洗涤剂不够

- ▶ 只有在反复不足的情况下才会变得明显
- ▶ 衣物颜色变暗或未得到正确清洁
- ▶ 衣物变硬（板状）
- ▶ 衣物有灰褐色斑点
- ▶ 可能会生成钙化加热成分

注意事项

过量洗涤剂

- ▶ 较差的洗涤结果
- ▶ 过量泡沫及故障
- ▶ 更高的用水量和成本
- ▶ 洗涤程序时间变久
- ▶ 不必要的环境污染

加入液体洗涤剂并开启时间预选

如果液体洗涤剂直接倒入洗涤剂盒的话，洗涤剂会在预设时间内慢慢从洗涤剂分配器中流出并变稠。如果发生这种情况，洗涤剂沉淀可能导致堵塞。

- ▶ 使用助剂剂量，如用洗涤剂提供的定量给料球或袋子。

肥皂洗涤剂

因为肥皂不含任何物质以防止水垢，所以如果您使用肥皂洗涤剂，您只能用柔软或中等硬度的水，并与单独的水软化剂一起使用。

如果没有水软化剂，水垢和肥皂残余物可能积聚在机器中，这将以油脂斑点的形式或作为加热生成的成分水垢沉积在衣物上。

-
- ▶ 激活设置 肥皂洗涤程序（详见“设置”）。

水软化剂

特殊的水软化助剂可用于水硬度范围处于“中等硬度水质”和“硬度水质”的水中。洗涤剂剂量，请根据硬度水平《软》进行调节（按照包装上的说明）。

- ▶ 先加入洗涤剂，然后在洗涤剂盒的同一格子中加入水软化剂-这样也

能当达到最佳洗涤效果。

浸泡剂

- ▶ 选择程序选项浸泡。
- ▶ 将浸泡剂加入洗涤剂盒中的格子❶中去。

织物柔顺剂，织物调理剂

请在加入厚织物柔顺剂之前加入水并进行搅拌，以确保没有块状物，确保虹吸管不被堵塞。

- ▶ 将织物柔顺剂加入洗涤剂盒的 格  中去。

注意事项

不要超过织物柔顺剂格中的“最大”标记。否则衣物会在程序开始前就与洗涤剂混合，而不是在程序《结束》时进行。

漂白剂，去污盐

对于可漂白污渍，您可以将强力漂白剂和去污盐加入到洗涤剂中去。

- ▶ 为求得最好的洗涤效果，可先加入洗涤剂，随后将洗衣漂白剂或去污盐加入格子❷。

浸渍剂

衣物可在洗衣机内均匀放置，长期浸泡。全天透气服装，如戈尔特（GoreTex）或新保适（SympaTex），只能用专门指定的浸渍剂进行处理。否则你会破坏衣物本身的透气膜（详见 程序/运动服, 室外/浸渍）。

热水供应

以下列出的每一点请务必注意：

- ▶ 最高允许的热水温度为 70° C。
- ▶ 对于预洗程序，水温需控制在 30 ° C 或其一下。同样地，《精致衣物》、《积木玩具等》和《窗帘》也只能在冷水中进行清洗。
- ▶ 对于水温度 ≥ 40 ° C 的洗衣项目，可将冷热水进行混合来达到程序所需温度。

注意事项

如果衣物上染上了血液或是蛋白污渍，请选择预洗。

请确保这些染上血液或是蛋白污渍的衣物在 30° 左右的水温中进行清洗，这样可以有效避免这些污渍在洗涤过程中因高温而残留在织物上。

环保洗衣

您的洗衣机在这一模式下，将会发挥节能功效，并且可清洗最大数量的衣物。

衣物量不多便进行清洗其实是很不经济的一种做法，会导致衣物和洗衣机的磨损增加。

注意事项

不要超过最大衣物清洗数量。
衣物数量太多会降低洗涤结果，并可能导致织物损坏。

通过对普通的脏衣服进行预洗可节水、节能、节约洗涤剂和时间。

洗涤小贴士

衣物分类

请根据衣物的织物护理标签。

不能洗

如果衣物有“不能洗”这一标签，则不能将此衣物放入洗衣机进行清洗。

根据衣物颜色、织物类型和可适应的温度进行分类。

将白色衣物与有色衣物分开，否则白色衣物会被染色。

请不要将新染色衣物与其他衣物一起清洗，否则会有掉色风险。

检查胸罩是否可机洗。

可清洗的完全或部分由羊毛制成的针织品必须有《不起毛》或《洗衣机可洗》的标记才能放入洗衣机清洗，否则在洗涤过程中会损坏衣物。

重要

带有金属附加件的纺织品可能会损坏机器的部件，不得在洗衣机中冲洗。

▶使用织物硬化剂清洗女性胸罩。

由于电线在洗涤中会被分离，从滚筒的孔穿过而导致损坏的风险，因此要使用细网状洗衣袋。

准备衣物

- ▶ 从衣物中取出异物，如安全别针、回形针、硬币等。
- ▶ 刷掉衣物口袋或是袖口裤管卷边中的沙粒。
- ▶ 拉上拉链、扣上口子、贴好魔术贴。
- ▶ 将裤子、针织品或针织面料，比如，球衣、T恤、运动衫反过来再洗。
- ▶ 将羽绒被套和枕套，领带织带或围裙系带等也反过来。
- ▶ 使用细网状洗衣袋清洗绳索或特殊待清洗物件（每个网格袋不得超过1.5公）。

去污

- 未经预处理的污渍可能会在洗涤时留在织物上。这种污渍可能会永久性残留在衣物上，或者只能用非常强的漂白剂除去。
- ▶ 污渍如果是刚留下的，应立即除去或至少预处理污渍。已经干燥（特别是在阳光下）的污渍要更难以去除。
 - ▶ 使用水、肥皂、硬皂或预洗剂进行预处理。
 - ▶ 用水蘸洗污渍，轻搓，浸泡。漂洗织物。
- 有时可能需要进行多次预处理、洗涤或浸泡纺织品，以消除顽固和干燥的污渍。
- 以这种方式，可以完全或几乎完全去除许多典型的家庭污渍，如肉汁、咖啡、巧克力、葡萄酒、脂肪、油、果汁、血液等。

洗衣机中的染色纺织品

启动并中断程序

- ▶ 根据染料制造商的信息选择洗涤程序。
- ▶ 按下  开启程序。
- ▶ 一旦水流入（水流经门玻璃内），请按下  打开洗衣机门（未亮灯）10 秒内。程序将被中断，门被解锁。

重要

在 10 秒结束之后，洗衣机门无法再打开。在这种情况下取消程序（见洗涤/中断程序）并且重复程序。

添加染料和衣物

- ▶ 去污盐放置在最底部，并将染料的不同成分（根据染料说明）放入滚筒中。
- ▶ 之后添加纺织品。
- ▶ 关上门并重新按  。该程序继续。

洗衣机描述

洗涤剂盒 控制与显示区域



维护舱 洗衣机装载门



开 / 关



返回菜单



向后滚动



向前滚动

START

开启程序



打开机门

ECO

节能程序



标准程序



设置

1/6

页码 程序菜单



运动服, 户外



居家护理



轻柔护理



程序收藏



职业装



抗菌

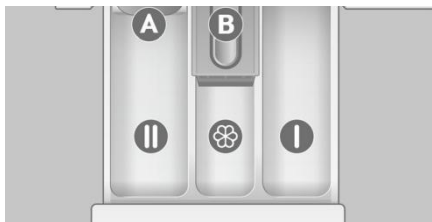


超静音



时间设定

洗涤剂盒



格子 I

用于预洗和浸润衣物的洗涤剂

格子 II

主要用于洗涤、漂白的洗涤剂、组合式洗涤剂、洗衣粉、皂液用于肥皂程序的洗涤剂

格子 III

植物柔顺剂以及其他用于漂洗的衣物护理添加剂

盖子 A

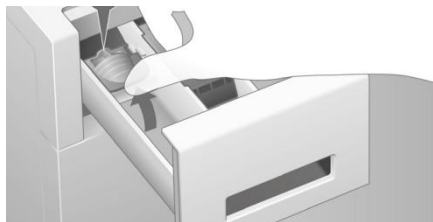
调整格子的蓝色盖子

II 使用的洗涤剂类型.

水龙头 B

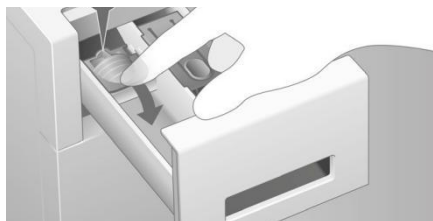
如果你想要取出洗涤剂盒进行清洗的话，请按下格子 III 中的蓝色标签。

粉末/浓缩洗涤剂或标签



- ▶ 拔起盖子 A 并推回。

液体洗涤剂



- ▶ 盖子 A 向前拉并向向下翻转。

注意事项

液体洗涤剂流动缓慢，会慢慢变厚，造成堵塞。

当使用预设清洗时间功能，请使用一个剂量球用于液体洗涤剂，并用其和您的衣物放在滚筒内。

- ▶ 在预洗程序或是预漂洗程序中，只能使用洗衣粉，不能使用液体洗涤剂。

第一次使用

- ▶按照安装说明安装洗衣机。
- ▶禁止连接显示可见损坏的设备。
- ▶ 确保运输安全装置已被拆除。

第一洗涤周期（无衣物）

洗衣机在出厂前进行了各项检测。

- ▶ 在运行第一个洗涤循环时，不要加入衣物，这一步是为了清除在生产过程中残留的水。

准备设备

- ▶ 检查泵盖是否拧紧(见清洗与护理)。
- ▶ 打开电源。
- ▶ 打开水龙头。

开启洗衣机

- ▶ 按下按键开/关 

在开启之后，洗衣机上的主菜单就会自动显示。



- ▶ 按箭头按键向前滚动 

至菜单的下一页。

- ▶ 点击 60° 棉 旁边的灯条。

加入洗涤剂

- ▶ 拉出洗涤剂盒，直至达到停止状态。
- ▶ 将一勺洗涤剂（不要使用温和或羊毛洗涤剂以避免起泡）加入格子  内。

开启程序

- ▶ 按下按键 

在程序结束后，洗衣机就可以正式开始使用。

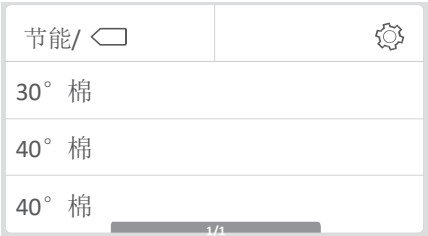
洗涤

准备设备

- ▶ 拧开泵盖。
- ▶ 打开电源。
- ▶ 打开水龙头。

开启洗衣机

- ▶ 按下按键开/关 
在开启之后，洗衣机上的主菜单



- ▶ 按下向前滚动 
以查看另外的菜单页。

打开洗衣机门

- ▶ 按下按键 打开洗衣机门 
加载门弹开。

童锁激活

详情请见 设置/童锁。

选择并开启洗衣程序



- ▶ 按下灯条，选择你想要的洗涤程序。
洗衣机将显示您所选择的程序以及程序时长，转速，最大衣物量以及另外的可选项目。
- ▶ 选择所需的程序选项或将衣物放入洗衣机中。

选择程序选项

个人选项会在程序选项这一章中列出。



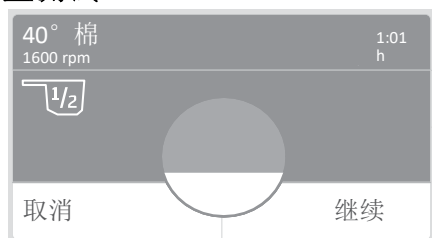
- ▶ 通过按光条或相应的符号选择所需的选项。
- ▶ 通过按箭头方向向前滚动 
，可查看额外选项。

- ▶ 已选项颜色发生变化，并且会在洗衣机上有所显示。
- ▶ 如有需要，再次按下灯条，取消选择。

加入衣物

- ▶ 确保滚筒和洗涤剂盒（硬币、指甲、纸夹等）中没有异物。
- ▶ 将衣物均匀地放置在滚筒中。
- ▶ 将较大的衣物与较小的衣物混合均匀放置。

容量测试



当洗衣机门关上时，洗衣机会自动检测衣物的重量。

如果衣物重量小于最大衣物量的50%，则洗涤时间会相应减少。

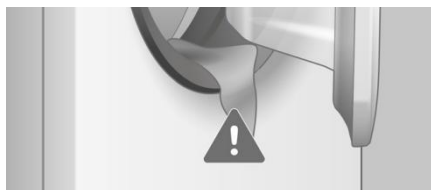
- ▶ 减少洗涤剂的量
较小的负荷量（见已显示的参考建议）。

注意事项

如果在关闭后再次打开装载门，则需要重复此步骤，因为打开门之后，洗衣机会重置衣物量检测功能。

关闭洗衣机门

- ▶ 关闭洗衣机门，直到听见其锁住的声音。
- ▶ 确保没有衣物夹在门和橡胶密封之间。



加入洗涤剂

- ▶ 请仔细查看 [洗衣机描述/洗涤剂盒](#)。

⚠ 重要

水溢导致损害风险。

关上洗涤剂盒，直到你感觉洗涤剂盒牢牢锁住为止。

开启程序

- ▶ 按下按钮



童锁激活

详情请参见

 [设置/童锁](#).

更改洗涤程序
在开始洗衣前，更改程序

- ▶ 返回主菜单，请按返回主菜单 。
- ▶ 再次选择程序与选项。

童锁激活

详情请见

 设置/童锁。

在程序启动后更改程序



- ▶ 按下取消旁的灯条直到显示结束。

童锁激活

详情请见

 设置/童锁。



- ▶ 水将被排干，程序结束。

- ▶ 返回主菜单，请按返回主菜单。
- ▶ 再次选择程序与选项。
- ▶ 如有需要，再次加入洗涤剂。
- ▶ 按下按键 

跳到下一个程序步骤



- ▶ 请按下继续旁的灯条，直到显示您所需的程序步骤。

童锁激活

详情请见

 设置/童锁。



中断洗涤程序

- ▶ 按下按键开/关直到显示如下窗口：



- ▶ 按下停止旁的灯条，结束程序。重新开始程序，按下继续 旁的灯条。

童锁激活

详情请见



- ▶ 水将被排干，程序结束。

加入更多衣物

- ▶ 按下按键 打开洗衣机门 （灯不亮！）

注意事项

在 10 秒结束之后，洗衣机门无法再打开。在这种情况下，取消程序（见 洗涤/取消程序）重复该过程。

取消洗涤程序



- ▶ 按下取消旁的灯条直到显示结束。

童锁激活

详情请见



童锁激活

详情请见



程序将被中断，门被解锁。

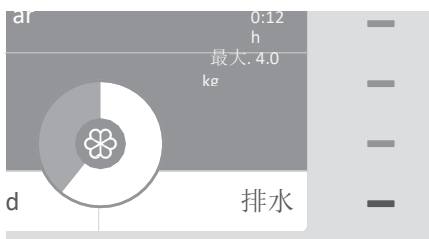


- ▶ 请根据显示的指令。

停止漂洗终止洗涤程序

衣物将在洗衣机内接受最后一次漂洗。此时，您有两种选项可供选择。

甩干衣物



- ▶ 选择排水漂洗的水抽出之后，可将衣物取出。

童锁激活

详情请见



衣物可在漂洗结束之后开始甩干

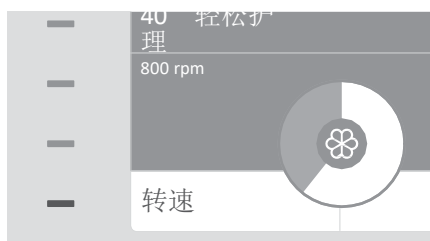
- ▶ 按下按钮  水将被抽出，衣物甩干。

童锁激活

详情请见



- ▶ 要在滚筒旋转之前调整旋转转速，请按下转速 (旁的灯条 (见 程序选项/转速))。



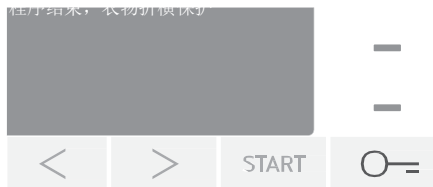
洗涤程序结束

显示程序结束



当开启衣物防皱保护程序时，滚筒会在程序结束后的短时间内急需转动。（见**设置/衣物防皱保护**）。
洗衣机门被打开。

取出衣物



- ▶ 按下按键 打开洗衣机门 
- ▶ 取出衣物。

童锁激活

详情请见

 **设置/童锁.**

在洗涤后

- ▶ 从滚筒和橡胶密封中取出任何异物（例如纸夹），以避免铁渍。



- ▶ 清洗完成后，保持机器门打开。滚筒保持干燥可避免异味和霉菌形成。
- ▶ 关闭水龙头。
- ▶ 按下按键开/关  直到显示关闭。
- ▶ 如果长时间不使用洗衣机，请将洗衣机插头拔掉。

重要

- ▶ 关闭水龙头。如果电源中断时水龙头打开，则溢流保护功能不起作用。（仅适用于没有自动止水功能的机器：当程序结束时，自动止水阀自动阻塞供水。

洗涤程序

标识	最大装载量	洗涤程序	织物
节能洗涤程序			
	8,0 kg	40° 棉 节能	毛巾、牛仔裤、套头衫、T 恤、袜子等
	8,0 kg	60° 棉 节能	床单、围裙、牛仔裤、毛巾、衬衫、内衣等
	8,0 kg	90° 棉 节能	床单和床单、毛巾、围裙、内衣等
	4,0 kg	40° 轻松护理 节能	外套、衬衫、衬衫、T 恤、袜子等
	4,0 kg	60° 轻松护理 节能	外套、衬衫、衬衫、围裙等
	4,0 kg	90° 轻松护理 节能	外套、衬衫、衬衫、围裙等

棉纺织物最有效的洗涤程序

以下标准程序 (标有 ) 适用于正常清洁

	8,0 kg	40° 棉  40 °C	牛仔裤、套头衫、T 恤、毛巾等
*60	8,0 kg	60° 棉 超节能  60 °C	床单、围裙、牛仔裤、毛巾、衬衫、内衣等

*为符合 GB 12021.4-2013 的能效程序
洗涤程序主菜单

	8,0 kg	30° 棉	牛仔裤、套头衫、T 恤等
	8,0 kg	40° 棉	牛仔裤、套头衫、T 恤、袜子等

⚠ 请记得查看衣物的护理标签。

注释	大约持续时间	大约耗水量. 升	大约耗能千瓦时 kWh
降低能耗，清洁能力不变			
▶ 染色棉	1:12	65	0,45
▶ 染色棉，线	1:22	65	0,9
▶ 白色和脱色彩色棉线	1:37	65	1,5
▶ 易于护理的棉，混合纤维或合成纤维的纺织品	1:15	57	0,55
▶ 易于护理的棉，混合纤维或合成纤维的纺织品	1:20	64	0,9
▶ 易于护理的棉，混合纤维或合成纤维的脱色纺织品	1:27	64	1,5

根据 (EU) no. 1015/2010 标准

棉纺织品，对于能源和水的综合利用效率最高。

▶ 染色棉	2:49	55	0,5
▶ 染色棉，线	2:49	55	0,65

▶ 染色棉	1:01	69	0,45
▶ 染色棉	1:01	69	0,7

	4,0 kg	40° 棉 强力快洗	牛仔裤、套头衫、T 恤、袜子等	
	8,0 kg	60° 棉	床单、围裙、牛仔裤、毛巾、衬衫、内衣等	
	4,0 kg	60° 棉 强力快洗	床单、围裙、牛仔裤、毛巾、衬衫、内衣等	
	4,0 kg	30° 轻松护理	外套、T 恤、衬衫、运动装等	
	4,0 kg	40° 轻松护理	外套、衬衫、衬衫、T 恤、袜子等	
	4,0 kg	60° 轻松护理	外套、衬衫、衬衫、围裙等	
	3,2 kg	40° 精致衣物	窗帘、连衣裙、衬衫、裙子、长筒袜裤，胸罩	
	2,6 kg	20° 手洗	由可手洗的羊毛或羊毛混纺制成的纺织品	
	2,6 kg	30° 羊毛	由羊毛制成或含有羊毛的可机洗织物	
	4,0 kg	40° 混合衣物	T 恤、衬衫、套头衫等	
	3,0 kg	30° 快洗	牛仔裤、套头衫（运动服）、泳衣、毛巾等	
	8,0 kg	20° 棉	牛仔裤、套头衫、T 恤等	
	8,0 kg	90° 棉	床单和床单、厨房用布、毛巾、围裙、内衣等	

▶ 染色棉，快洗 ▶ 少量或中等衣物量	0:57	55	0, 75
▶ 染色棉，线	1:11	69	1, 3
▶ 染色棉，线，快洗 ▶ 小量或中等衣物量	0:57	55	1, 2
▶ 易于护理的棉，混合纤维或合成纤维的纺织品	0:59	57	0, 45
▶ 易于护理的棉，混合纤维或合成纤维的纺织品	1:03	64	0, 7
▶ 易于护理的棉，混合纤维或合成纤维的纺织品	1:09	64	1, 3
▶ 由棉或混合纤维制成的特别敏感的纺织品，合成纤维或粘胶纤维 ▶ 为易皱纺织品降低转速	0:56	52	0, 7
▶ 在烘干机网篮中烘干羊毛织物或使用羊毛护理烘干程序，然后将其平展在毛巾上干燥	0:39	49	0, 1
▶ 贴有《非毛毡》或是《可机洗》标签的羊毛织物 ▶ 用以上方法烘干织物	0:39	49	0, 3
▶ 棉、混纺纤维或合成纤维	0:59	72	0, 7
▶ 未弄脏的棉织物，混合纤维或是合成纤维织物可能会轻微起皱。 ▶ 新纺织品(去除生产残留物)	0:15 h	28	0, 2
▶ 轻微弄脏的染色棉纺织品，不脱色染料	1:01 h	69	0, 3
▶ 白色和脱色彩色棉线	1:25 h	69	2, 5

标识	最大装载量	洗涤程序	织物
95	4,0 kg	70° 婴儿衣物	婴儿衣物： 尿布，连体衣
40	4,0 kg	40° 婴儿衣物	婴儿衣物： 连体衣、背带裤、婴儿服、睡衣、衬衣、裤子
40	1,0 kg	40° 积木玩具	比如乐高，Duplo 玩具等 没有电子元件
	8,0 kg	漂洗、甩干	用于漂洗手洗织物
	8,0 kg	甩干	



运动装，户外

	3,0 kg	30° 运动装	运动装与休闲夹克、专用防寒服、滑雪服、羊毛衫、T 恤、短裤等
	3,0 kg	30° 预浸渍	运动装与休闲夹克、专用防寒服、滑雪服、桌布等
	2 双	30° 运动鞋	运动鞋、橡皮底帆布鞋 棉质或合成材料的运动或休闲鞋是可洗的

注释	大约持续时间	大约耗水量. 升	大约耗能 千瓦时 kWh
▶ 白色和脱色棉 ▶ 用冷水，开启预漂洗。 ▶ 使用预漂洗。将洗涤剂加入格子中。 	1:50	105	1, 6
▶ 轻松护理棉织物或不需熨烫的混合纤维织物	1:15	88	0, 75
▶ 在洗衣网中洗涤积木，然后用烘干机将其烘干，或通风自然风干。 ▶ 在烘干之前，将粘在一起的积木分开。 ▶ 使用液体洗涤剂清洗染色衣物。	1:05	89	0, 8
▶ 漂洗，甩干。 ▶ 为易皱纺织品选择推荐的转速。	0:17	35	0, 1
▶ 只甩干。 ▶ 为易皱纺织品选择推荐的转速。	0:10	–	0, 1
▶ 微纤维或高比例微纤维的现代纺织品，例如戈尔特斯或新保适。 ▶ 请勿使用织物柔顺剂。	0:59	62	0, 25
▶ 用于微纤维或高比例的微纤维（例如戈尔特斯 vs 新保适）的现代纺织品浸渍，以获得防水和防污效果。	0:54	20	0, 4
▶ 使用预漂洗。将洗涤剂加入格子  ▶ 请遵循制造商的保养说明（无皮具）。 ▶ 使用烘干机将鞋子烘干或通风进行自然风干。	1:15	108	0, 45

标识

最大装载量

洗涤程序

织物



居家护理

	4,0 kg	60° 清洁布	清洁布、拖把
	2,0 kg	40° 窗帘	标有可机洗标签的窗帘
	2,4 kg	60° 软毛坐垫	毯子、枕头、夹克、羽绒睡袋、羽绒、合成或天然填充物
	8,0 kg	60° 床单	床单： 床单、床罩、薄棉被
	8,0 kg	60° 普通毛巾	普通毛巾： 浴巾、手巾、浴绳
	-	70° 自动清洁	清洁洗衣机 无衣物，无洗涤剂



轻柔护理

	2,6 kg	30° 山羊绒	山羊绒、套头衫、围巾
	2,6 kg	30° 开司米羊绒衫	开司米羊绒、美利奴套头衫、围巾

注释	大约持续时间	大约持 量. 升	大约耗水 千瓦时 kWh	大约能耗
▶ 棉、混纺纤维或超细纤维 ▶ 使用预漂洗。将洗涤剂加入格子中。	1:18	95	1,9	
▶ 混纺纤维或合成纤维 ▶ 对于容易起皱的窗帘进行拆分 ▶ 使用预漂洗。将洗涤剂加入格子中。	1:05	82	0,8	
▶ 在洗涤之前将空气从衣物中排出，能使衣物吸水更快 ▶ 使用预漂洗。将洗涤剂加入格子中。	1:26	49	0,75	
▶ 棉或混合纤维	1:15	82	1,3	
▶ 棉	1:15	89	1,5	
▶ 经常在低温下洗涤衣物，会有细菌污染的风险。 ▶ 高温清洗滚筒和洗涤液槽，防止气味积聚。 ▶ 使用 Küppersbusch 洗衣机自清洁产品可以获得最佳效果。	0:25	28	0.8	

▶ 在烘干机网篮中烘干羊毛织物或使用羊毛护理烘干程序, 然后将其平展在毛巾上干燥。	0:49	75	0,4
▶ 在烘干机网篮中烘干羊毛织物或使用羊毛护理烘干程序, 然后将其平展在毛巾上干燥。	0:51	75	0,4

标识	最大装载量	洗涤程序	织物
	1.6 kg	30° 丝绸	无羊毛可手洗
 职业装			
	8 件男式衬衫或女士衬衫 2.0kg	40° 衬衫熨烫	棉或混合纤维的男士衬衫或女士衬衫
	4.0 kg	40° 牛仔裤	牛仔裤、斜纹棉布裤、夹克衫
	2.6 kg	30° 套头衫	套头衫
 抗菌			
	8.0 kg	40° 棉 抗菌	牛仔裤、套头衫、T 恤、袜子等
	8.0 kg	60° 棉 抗菌	床单、围裙、牛仔裤、毛巾、衬衫、内衣等
	8.0 kg	90° 棉 抗菌	床单和床单、厨房用布、毛巾、围裙、内衣等
	4.0 kg	40° 轻松护理 抗菌	外套、衬衫、衬衫、T 恤、袜子等
	4.0 kg	60° 轻松护理 抗菌	外套、男士衬衫、女士衬衫、床单和桌布等
95	4.0 kg	90° 轻松护理 抗菌	床单和桌布、毛巾、内衣等

注释	大约持续时间	大约持 量. 升	大约耗水 千瓦时 kWh	大约能耗
▶ 使用洗衣袋清洗长筒裤袜和胸罩	0:50	45	0, 35	
▶ 根据污渍程度预处理衣领和袖口 ▶ 洗衣后立即将衣服挂起，通风进行自然风干。以这种方式处理，正常情况下您无需再进行熨烫处理。	1:12	37	0, 4	
▶ 棉或混合纤维 ▶ 牛仔织物需要将里面翻出来进行洗涤	1:06	65	0, 75	
▶ 棉或混合纤维	0:50	75	0, 45	
▶ 染色棉	1:17	79	1, 0	
▶ 染色棉，线	1:30	79	1, 9	
▶ 白色和脱色彩色棉线	1:38	79	2, 8	
▶ 易于护理的棉，混合纤维或合成纤维的纺织品	1:13	64	0, 9	
▶ 易于护理的棉，混合纤维或合成纤维的纺织品	1:22	64	1, 5	
▶ 易于护理的棉，混合纤维或合成纤维，白色或脱色织物	1:30	64	2, 1	

特殊洗涤程序

按标识按键
调用相应程序组的菜单。

户外运动装



运动装洗涤程序适用于专业防寒服、运动和休闲夹克以及由微纤维制成的现代服装或高微纤维含量的衣物。比如戈尔特斯或新保适。

- ▶ 只能使用温和的洗涤剂，适用于戈尔特斯或新保适。
- ▶ 用试剂定量工具测试液体洗涤剂量，并将其与衣物一起放入滚筒中。

注意事项

请勿使用织物柔顺剂。柔顺剂会阻塞透气膜，导致衣物无法良好地进行浸泡。

预处理污渍

重度污渍，比如油脂、防晒霜、口红或化妆品等，需要适当的预处理：

- ▶ 用手轻搓衣物，使液体洗涤剂直接接触污渍。不要用力擦洗（会造成织物损坏的风险！）。
- ▶ 静置衣物约 5 分钟，然后开始使用洗衣机进行洗涤。

浸渍

准备浸渍的衣物时，必须先清洗干净，然后用清洁醋进行漂洗：

- ▶ 放入衣物。
- ▶ 加入洗涤剂。
- ▶ 将清洁醋倒入格子  内，直到达到最大标记。
- ▶ 运行程序 **运动服，户外**
- ▶ 清洗程序完成后立即启动浸渍程序。
- ▶ 在加入水的同时加入 3.5dl 的浸渍剂到格  中去。
- ▶ 衣物在洗衣机中浸渍后，衣物应在相应纺织品的最大允许温度下进行烘干。

注意事项

微纤维织物，戈尔特斯和新保适等只能使用专为其设计的特殊浸渍产品进行处理。否则，有透气膜堵塞的风险。

居家护理



- 由于水位高，转速偏低，居家护理程序特别适用于由混合织物和合成材料制成的家用纺织品。
- ▶选择 **停止漂洗**，以防止在程序结束时衣物出现折皱。
 - ▶ 将金属环或塑料钩放在洗衣网或袋子（坐垫罩）中。

重要

比较旧的窗帘经常被太阳曝晒，因此不再具有很强的耐拉伸力。洗衣机可能会因此而造成轻微损坏。

轻柔护理



安哥拉山羊绒，羊绒和丝绸制成的敏感纺织品需要特别温和的程序。

职业装



- 通常没有必要熨烫免熨衬衫。
- ▶ 把衬衫和上衣挂起来，自然风干。
 - ▶ 衣领和袖口重污情况下，须要做预处理。

抗菌



抗菌程序在很大程度上能杀死有害细菌和螨虫，特别是能够清除过敏原。

程序收藏



您最常使用的 6 个程序（包括所选选项）将自动保存在星形按键下。**时间预设，停止漂洗，浸泡**选项未进行储存。您可以快速方便地调用，选择并启动您最喜欢的程序。

偏好设置	
20° 棉	
40° 轻松护理	
预洗	
60° 棉	
快洗	1/

您也可以在启动洗衣机时直接在显示屏上调用保存的偏好程序(参见**设置/开始菜单**)。

删除偏好设置

参见**设置/删除偏好设置**

洗涤程序选项

- ▶ 通过选择一个或多个选项，洗涤程序能够为特定的衣物特性量身定制。
- ▶ 程序选项仅仅在当前洗涤程序持续时才被激活。
- ▶ 在用户设置中，可进行长期修改(菜单设置 )，并且能够持续在更改前保持持续激活状态。

注意事项

程序选项快洗、强洗、预洗具有互斥性，因此，只能选择其中之一。

快洗

适用于轻微污渍的织物的温和、节能的洗涤方式。减少洗涤时间

- ▶ 最大衣物量：4 kg
- ▶ 对于较少衣物量的洗涤或轻微污渍的衣物洗涤，请减少洗涤剂用量（参见包装上的制造商信息）

预洗

对于特定重度污渍的衣物而言（比如，血迹、含蛋白污渍等），还有制服等。

预洗温度为 30℃。

- ▶ 将 $\frac{1}{4}$ 的洗涤剂加入到格  中去。
- ▶ 使用洗衣粉。

强洗

对于重污渍织物，特别是可漂白污渍（例如水果、咖啡、茶、红酒、油等），洗涤时间会加长。

漂洗+

通过选择额外的漂洗周期，可以改善冲洗效果（对于水质较软地区和过敏体质者）。

温度

- 温度能够减少到 10℃左右。显示当前温度。
- ▶ 点击温度旁边的灯条来降低预设温度。

注意事项

自动清洁和抗菌程序的温度不能降低。

转速

选择较低的转速，能够更温和地处理您的衣物。当前转速已显示。



- ▶ 轻击 转速 旁的灯条，降低转速到 100 rpm 左右。
在 0rpm 时，衣物不甩干，可以在潮湿状态取出。

注意事项

为衣物选择高速旋转，衣物将会在烘干机中烘干并且进行熨烫。衣物洗涤之后进行良好除水能够节约洗衣机的使用时间并起到节能的作用。

停止漂洗

- 《停止漂洗》功能用于避免敏感织物起皱。衣物在漂洗阶段静置。
- ▶ 您可以通过排水，不使用甩干或旋转滚筒来结束程序(参见 带停止漂洗的洗涤/程序终止)。

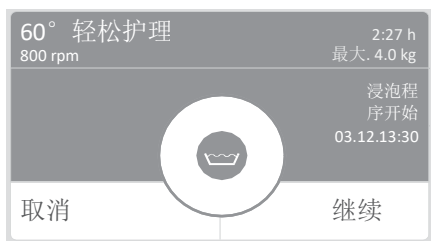
浸泡



- ▶ 点击 浸泡 旁边的灯条。



- ▶ 通过轻击灯条（15 分钟/最多 24 小时）输入所需的浸泡时间。
- ▶ 按 OK 确定您的时间
- ▶ 按下按钮  浸泡时间开始，程序剩余时间将会显示



- ▶ 所选程序在浸泡后自动启动。
- ▶ 选择**继续**立即开始洗涤程序。

童锁激活

详情请见

 **设置/童锁。**

注意事项

电源中断时，保存当前的浸泡时间。时长，电源中断没有任何影响。

- ▶ 将浸泡洗涤剂加入格**i**内，将衣物洗涤剂加入格**ii**
- ▶ **浸泡** 选项在快洗和抗菌程序中不可使用。

超静音



在超静音模式下，洗衣机运行会非常安静。

洗衣机旋转转速较缓慢，程序持续时间延长。

- ▶ 在需要安静的时候使用此功能进行洗涤。

预设时间



- ▶ 通过选项 **时间预设**，程序的开始时间被延迟，因此可选择合适的时间清洗（例如利用价格更便宜的夜间电力）。

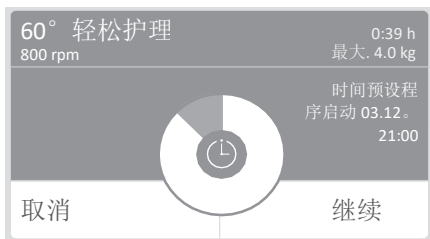
注意事项

- ▶ 查看洗衣机上的时间设置是否正确（参见 **设置/时间**）。
- ▶ 当使用液体洗涤剂时，用试剂定量测试工具测量液体洗涤剂，并将其与衣物一起放入滚筒中。

- ▶ 首先，选择所需程序。
- ▶ 之后，选择**时间设置**。

洗涤程序结束		04.09.13 1:1:5
—	日期	+
—	时间	+
重置	OK	

- ▶ 轻按灯条（15 分钟左右）进入程序日期、时间设置。
- ▶ 确认请按 OK，并按下  预设时间开始。



- ▶ 一到开启时间，所选程序便会自动开始。
- ▶ 按下开启按键，即取消时间预设，洗涤程序就会立即启动。

童锁激活

详情请见

 设置/童锁。

设置

每台洗衣机为原出厂设置。可根据用户的个人所需，对洗衣机进行设置更改。
设置更改只能在无洗涤程序进行时进行。

改变设置



- ▶ 点击灯条 



- ▶ 选择**设置**，轻按灯条。
菜单**设置**已显示。

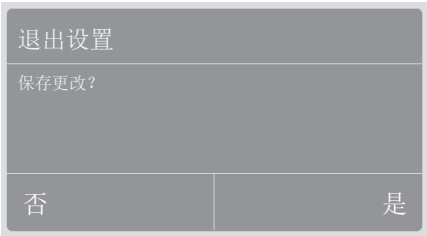


- ▶ 选择所需设置。
按下**箭头按键**，浏览更多的菜单页。



保存更改

按下**按键返回菜单** 
(或在最后输入的两分钟之后)结束菜单**设置**
退出菜单时，请确认更改。



菜单设置

*=默认设置

语言

▶英语*

▶.....

按下箭头按钮，浏览更多的菜单页。



- ▶ 按下灯条，选择你想要的洗涤程序。

日期

(默认设置)

轻击灯条

设置日期（按住不动可以飞快向前）按 OK 确认。

时间

(默认设置)

轻击灯条，设置时间。

设置日期（长按住可快进）按 OK 确认。

夏时制/标准时间

▶开*

▶关

自动显示的夏时制可以关闭。

显示程序时间

▶时长*

显示程序剩余时间。

▶结束

显示程序何时完成。

亮度调节

▶50*

背景光强度可连续调节，从 20%到 100%（长按住可快进）。

按 OK 确认

提示音调节

▶关

▶音量 1

▶音量 2

▶音量 3*

▶音量 4

▶音量 5

提示音最大可调节至 5，或者静音。

按键声音

▶开*

▶关

按键声音可关闭。

额外漂洗

- ▶关*
- ▶开

额外的漂洗可以为软水水质地区的人们或过敏患者提高洗涤冲洗效果。选定的设置将影响所有洗涤程序，直到设置下一个更改为止。

如果在选定洗涤程序后希望再进行额外漂洗，请选择“漂洗+”。

洗涤水位

- ▶正常*
- ▶增加

如果设定“增加”水位，则洗涤水位会高于所有洗涤程序中的水位。

漂洗水位

- ▶正常*
- ▶增加

如果设定“增加”水位，则漂洗水位会高于所有洗涤程序中的水位。

肌肤护理

- ▶关*
- ▶开

如果设定“开”，则所有洗涤程序结束后会增加两次漂洗周期，以此来减少肌肤过敏原。

肥皂洗涤程序

- ▶关*
- ▶开

程序次序已进行优化，通过额外的漂洗循环使肥皂洗地机能够冲洗干净。选定的设置将影响所有洗涤程序，直到设置下一个更改为止。

转速

- ▶未减少*
- ▶减少
- ▶减少+

所有漂洗程序的转速可以减少两级。

童锁激活

- ▶关*
- ▶开

童锁是为了防止意外发生，比如小孩子意外改变或删除了程序。

激活童锁输入



- ▶ 按住 右上方的灯条（灯未亮!）。
- ▶ 同时按住所需程序的按键。

删除收藏的程序

- ▶ 选择功能



- ▶ 你需要确认是否删除收藏的程序。

开启菜单选择

- ▶ 标准*
- ▶ 收藏

您也可以在启动洗衣机时直接在显示屏上调用保存的收藏程序。洗衣机将立即显示您的收藏程序—您可以以最快方式做出选择。

- ▶ 在改变设置后，洗衣机必须暂时关闭，并且再次开启来显示开始菜单。

衣物量检测

- ▶ 开*
- ▶ 关

当衣物量检测功能激活，洗衣机会显示滚筒内的衣物量并且会给您提供相应洗涤剂的用量推荐。

污垢传感器

- ▶ 关
- ▶ 开*
- ▶ 仅仅漂洗

如果污垢传感器在清洗过程中打开，清洗时间将自动增加，以防有严重弄脏的衣物。
污垢测量功能对棉织物和轻松护理程序有效。

如果在漂洗期间，打开了污垢传感器，为了避免水严重浑浊，则会进行最多两轮的额外漂洗。

注意事项

如果液体洗涤剂或标签直接放置在滚筒中，污垢传感器必须在清洗过程中关闭。

关掉洗衣机

自动设置或开关洗衣机

- ▶ 关
 - ▶ 洗衣机仍旧开着
 - ▶ 开*
- 在打开洗衣机后，洗衣机在程序结束或无其他功能进行时将自动关闭。

▶待机+

在打开洗衣机后，程序结束或无其他功能进行时，所有显示信息将会被关闭。

当安全功能仍单处于激活状态时，功耗会减少到绝对值的最小量。

推荐没有止水装置（有溢流保护装置的进水管）的洗衣机使用。

▶待机

无功能。
（仅对有支付系统的洗衣机）

唤醒洗衣机

- ▶ 按下按键 开/关 

防皱保护

- ▶关
▶30 分钟*
▶6 小时

在程序结束时，可以设置 30 分钟或 6 小时的防皱步骤（使衣物放松延展）。

自动门打开

- ▶关*
▶开

此功能已打开，洗衣机门将会在程序结束后自动打开。

默认设置

重置设置到默认设置（出厂状态）。

默认设置	
重置为默认设置？	
否	是

- ▶ 确认重置使所有设置重置为默认。收藏的程序也被删除。

冷却

- ▶关*
▶开

在运行高温洗涤时，在高温洗涤阶段结束时加入冷水，防止对旧排水管的损坏。为了防止折皱，轻松护理程序结束后需要被冷却，不论此时选择了何种设定。

降低电源

- ▶否*
▶是

如果连接载荷减少，则程序时间将相应延长。

否= 400 V 2 N ~ 4,0 kW / 10 AT
是= 230 V 1 N ~ 2,1 kW / 10 AT

清洁与保养



注意安全

电击危险！

- ▶ 清洁洗衣机前，请关闭电源。
- ▶ 任何情况下都不要盆水在洗衣机上。
- ▶ 请勿使用蒸汽清洁器。

注意事项

溶剂会损坏洗衣机的零件，并产生有毒气体，会有爆炸危险。
请勿使用含有溶剂的清洁剂。

清洁洗衣机

- ▶ 请勿使用研磨性清洁剂。
- ▶ 请勿使用锋利的物体划刮洗衣机。
- ▶ 洗衣机罩和控制区域只能用肥皂或市售无溶剂无研磨性的清洁剂清洗。

注意事项

- ▶ 请勿使用钢丝绒！
-

清洁滚筒

- ▶ 金属部件因长时间禁止而生锈的锈迹可用无氯清洁产品去除（请看包装上的成分说明）。

给洗衣机除污

石灰垢的形成在很大程度上取决于水的硬度。如果使用适量的洗涤剂，那基本不需要对洗衣机进行除垢。但是如果你还是想对洗衣机进行除垢，请遵循外包装上的厂商说明进行。

注意事项

除垢剂中含有酸性成分，会使洗衣机零件损坏，引起衣物褪色等。

检查供水软管

为了避免供水系统损坏，我们建议您在洗衣机五年无故障运行后，请专业人士进行检查。

防霜保护

如果您的洗衣机放在一个容易结霜的房间里，用完后所有的残余水必须从洗涤剂泵和供水管和排水管中去除。

排水供应软管注意事项

在旋开进水软管前减少对软管的压力。

- ▶ 关闭水龙头。
- ▶ 选择任一程序并启动，大约 40 秒后再结束程序，以此可以减少进水软管中的水压。

-
- ▶ 拧下水龙头上的供水软管。
 - ▶ 尽量保持软管的高度。
 - ▶ 选择任一程序并启动，大约 40 秒后再结束程序。如此，水从软管流入洗衣机。
 - ▶ 把软管拧回到水龙头上。

排空排水泵

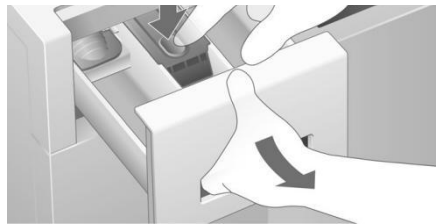
见 紧急排空。

清洁洗涤剂盒

清洁洗涤剂盒内部（每周）



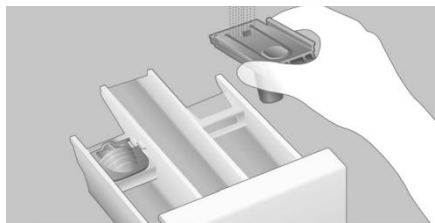
- ▶ 把洗涤剂盒拉出直到无法再拉为止。



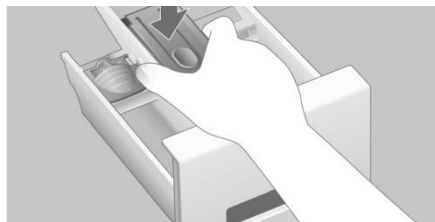
- ▶ 按下格子中的蓝色标签，将洗涤剂盒全部拉出。



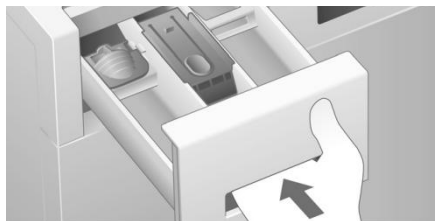
- ▶ 轻轻抬起蓝色插条，将其从洗涤剂盒中取出。



- ▶ 用流水冲洗插条和洗涤剂盒。



- ▶ 把插条放回到中间格子。



- ▶ 将洗涤剂盒放回洗衣机中。

紧急清空

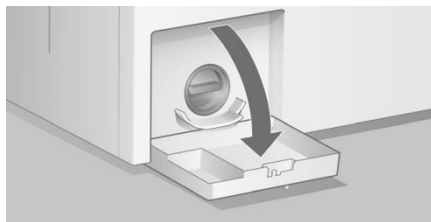
有必要进行紧急清空，如果：

- ▶ 错误信息 **检查排水** 出现
- ▶ 水泵被异物堵塞（例如按键、回形针、绒毛等）。
- ▶ 水无法排出。

⚠ 警告

受伤危险！

- ▶ 关掉电源，关掉水龙头。



- ▶ 打开机器前部的维护舱。

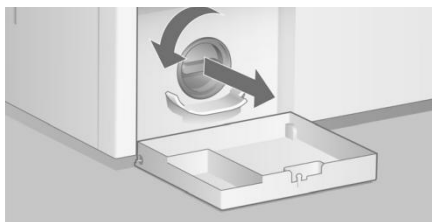


- ▶ 放下翻盖，帮助排水。

警告

烫伤风险!!

当在高温下洗涤时，泡沫可能非常热。让泡沫在排出前冷却下来!

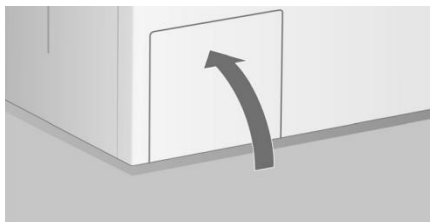


- ▶ 逐级拧下泵盖，直到水开始排出。

注意事项

在排空过程中，多达 20 升的水可以从洗衣机内排出！小心并一点点松开泵盖。

-
- ▶ 一旦所有剩余的水排出，泵盖可以完全打开。
 - ▶ 清洗水泵内部。去除异物和绒毛沉积物。泵可以旋转。
 - ▶ 拧上泵盖。



- ▶ 关闭保养舱。
- ▶ 将电源打开。
- ▶ 选择任一洗涤程序，一旦进水口停止进水就立即结束程序。此过程可防止洗涤剂在下一次洗涤时流进排水系统。

清洁进水口中的过滤器

进水口中的过滤器可能会堵塞。

检查并清洁过滤器，如果：

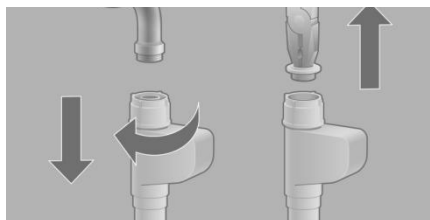
- ▶ 出现错误信息**检查进水口**
- ▶ 当水龙头打开时，水流量不足。

注意事项

在旋开进水软管前，减少其压力。

- ▶ 关闭水龙头。
 - ▶ 选择任一程序并启动，大约 40 秒后再结束程序，以此可以减少进水软管中的水压。
-

- ▶ 关闭电源。
- ▶ 拧下水龙头上的止水阀。



- ▶ 使用一把长鼻钳拉出过滤器，并在流水下冲洗。
- ▶ 插入过滤器并再次连接止水阀。
- ▶ 暂时打开水龙头，确保没有水溢出。
- ▶ 关闭水龙头。

疑难问题

 警告

不正确的修理会导致严重的事故、损坏和操作故障！
不要使用螺丝刀等工具进行任何更改、操作或修理。

显示错误消息

童锁激活	▶ 按住右上角的灯条 （未亮） 同时，按住您所需的按键。
洗衣机门打开	▶ 按住门，直到您听到门锁住为止。 ▶ 按下开启按键以开启程序。 如果试了几次，门无法关上。 ▶ 按下按键 打开洗衣机门  ▶ 检查是否有衣物卡在洗衣机门上。 ▶ 在解决故障之后，按下开启按键。
检查进水口	▶ 打开水龙头，按下开启按键。 供水口的过滤器被堵塞了。 ▶ 清理过滤器（参见 清洁与保养/ 清洁进水口中的过滤器）。 ▶ 在解决故障之后，按下开启按键。中断供水。
检查排水	▶ 检查排水管是否堵住。 ▶ 在解决故障之后，按下开启按键。异物堵塞排水泵。 ▶ 清理水泵（参见 清洁与保养/紧急清空）。 ▶ 在解决故障之后，按下开启按键。 安装地点的排水管堵塞了。 ▶ 实施紧急清空(参见 清洁与保养/紧急清空)并清理排水虹吸管（内置虹吸管）。 ▶ 在解决故障之后，按下开启按键。

	▶ 排水管的位置太高。最大的水泵抽水高度为离地面 1 米。
不够均衡	由于重量太失衡，衣物无法转动。 ▶ 按下继续旁的灯条，重新开始漂洗。 如果按了继续旁的灯条，衣物仍不能进行甩干。 ▶ 打开门重新摆放衣物位置，使其分布均衡。 ▶ 再次按下继续旁的灯条。 如果在均匀分布衣物后，仍不能进行转动。 ▶ 请按取消旁的灯条。洗涤程序将会终止。 注意事项 ▶ 大件衣物与小件衣物一起进行洗涤。 ▶ 避免将单一沉重物件放入滚筒内进行洗涤。
泡沫太多，程序运行时间加长	洗衣机检测到泡沫并采取措施。衣物甩干周期仍可以完成。 ▶ 后续使用时, 请减少洗涤剂数量。
泡沫太多，程序运行终止	由于泡沫非常密集，洗涤程序不得不中止。 ▶ 重复洗涤程序，不再添加任何洗涤剂。 ▶ 后续使用时, 请减少洗涤剂数量。 ▶ 如有需要，可使用洗衣粉代替液体洗涤剂。
水位过高	洗衣机内有过多泡沫，但甩干并未受影响。 ▶ 解决这个问题有两种可行方案： 选项 A ▶ 终止程序，请按 取消 ▶ 混合约 30 毫升的衣物护理剂和约 1 升的水。 ▶ 开启先前的洗衣程序（可能在洗衣机开始进入新程序前需要等待几分钟）。 ▶ 在进水结束后，立即按下 继续，以结束漂洗

- ▶ 将衣物护理剂和水混合加入格子内 
程序现在应当会正常结束，甩干过程开始进行。
- ▶ 在重复洗涤程序之后，不再添加任何洗涤剂。

选项 B

- ▶ 等待约 1 小时。
然后按下按键 , 迅速切换到 继续 , 以结束漂洗。
通常情况下, 衣物将会被甩干, 程序正常结束。
- ▶ 在重复洗涤程序之后, 不再添加任何洗涤剂。

达到最大可接受水位。

- ▶ 等到水被完全排出, 按下 

排水请耐心等待

洗衣机内多余的水被排出。

门玻璃上可见很多泡沫: 泡沫过多。

- ▶ 有错误信息 水位过高 时继续。
 - ▶ 后续使用时, 请减少洗涤剂数量。
-

错误信息 F - -

显示«错误 F
- -»

- ▶ 了解错误信息，请按 OK.
- 洗衣机重启。
- ▶ 一直按，直到听到锁关闭为止。
- ▶ 再次选择程序并按下按钮 

虽然程序已
经重启，但
是显示
«错误 F - -»

- ▶ 了解错误信息，请按 OK.
- ▶ 中断电源一分钟（关闭主开关并重新打开）。一旦显示灯亮起，设备再次准备运行。
- ▶ 一直按，直到听到锁关闭为止。
- ▶ 再次选择程序并按下按钮 

在电源中断之后
显示«错误 F - -»

- ▶ 请注意错误信息.
- ▶ 关闭水龙头并关闭电源。
- ▶ 联系客服（参见 客户服务）.

洗衣机操作

当按下开/关按钮时，洗衣机没有开始运作

- ▶ 检查电源是否开启（墙 / 插头）.
 - ▶ 检查保险丝是否完好或安全开关是否跳闸。
-
- 电源关闭（一般在中午）。
- ▶ 在电源接通后操作洗衣机。
-
- ▶ 如果电源正确连接，洗衣机仍无法启动，请与客户服务联系。

洗衣机并未开始运作

- ▶ 按下按钮 。
- ▶ 如果按下开启按钮仍无法启动程序，请与客户服务联系。

注意事项

当时间设置被激活时，程序只在预选时间时启动。

无法开门

- 请等待屏幕显示**程序结束**。
 - ▶ 按下开门按钮 。
-
- 选择 **停止漂洗**。
- 如需更多操作，请参阅**带停止漂洗的洗涤/程序终止**。

设备故障。
联系客服人员（请参阅**客户服务**）。

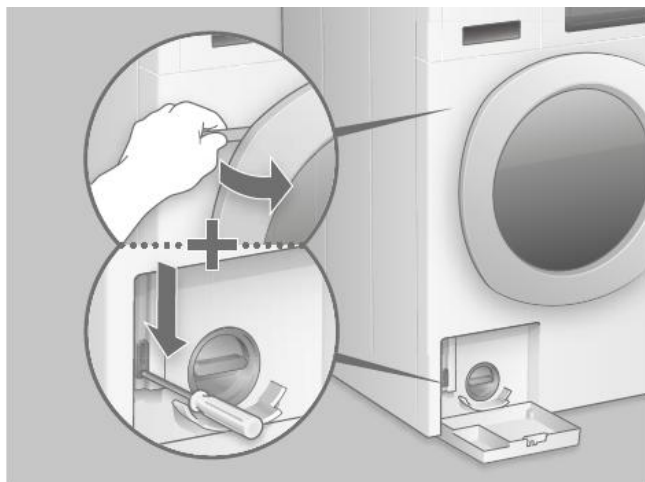
停电。
▶手动打开机门。

手动开门

警告

洗涤水过热！
烧伤危险！

- ▶ 确保滚筒已经停止转动。
- ▶ 关闭水龙头。
- ▶ 关闭电源。
- ▶ 紧急排空(参见 **清洁与保养**)。



解锁门并拉开（两个动作同时进行）

- ▶借助螺丝刀拉出黑色紧急开门条，并保持拉出状态。
- ▶ 同时用窄头工具（勿用金属！）撬动开门。

注意事项

如果洗衣机门关着而电源关闭，此时，洗衣机再次锁定，则需要重复步骤。

LED 有问题

- ▶ 为了安全起见，LED 只能由客户服务人员或合格的专业人员进行更换。

洗涤剂洗涤效果

洗涤剂盒中有洗涤剂
残余
潮湿或洗涤剂结块

格子 ② 中的蓝色盖子 ① 位于放液体洗涤剂的地方。

- ▶ 往上推盖子。
- ▶ 在加入洗涤剂前擦干洗剂盒。
- ▶ 将用定量测量工具测量液体洗涤剂，并将其与衣物一起放入滚筒中。

粘稠的衣物护理剂将会滞留在格子 ④ 里。

- ▶ 使用 100 毫升的水将粘稠的衣物护理剂稀释后，倒入格子。 ④
- ▶ 不要超过《最大》标记。
- ▶ 清理护理剂格子 ④（参见 清洁与保养）。

洗涤时水不可见

无错误。
▶ 水在洗衣机的可见水平以下。

衣物没有变干净

- 衣物比预期更脏。
- ▶ 在洗涤开始之前去除衣物上的污渍。
 - ▶ 选择织物可接受的最高温度。
 - ▶ 选择一个更强劲的洗涤程序。
 - ▶ 加入充分洗涤剂剂量（请参照制造商信息）。

洗涤剂残余

- 不是由洗衣机的漂洗性能造成的洗涤剂残余。在少数无磷酸盐洗涤剂中发现的不可溶洗涤剂残余可能会在衣物上沉积，产生浅色斑点。
- ▶ 刷掉洗涤剂盒内的洗涤剂残余，并擦干或立即重复漂洗过程。（参见程序调查/主菜单程序/漂洗，甩干）。
 - ▶ 使用较高水位（轻松护理）和液体洗涤剂进行洗涤。
 - ▶ 激活额外漂洗功能。

灰色残余（肥皂泡沫）

- 对于由药膏、油脂等造成的污渍，正常量的洗涤剂通常不够。
- ▶ 在下一次洗涤中增加洗涤剂的量。
 - ▶ 选择织物允许的最高温度。

灰色污渍	灰色污渍可能是由化妆品或织物柔软剂引起的，也可能是在衣物未放进洗衣机前就已经有的。 ▶ 有些污渍在中浸泡之后就能被洗掉。
衣物很硬/或像纸板：	▶ 如果衣物在洗涤之后通过通风晾干，那么在下次洗涤中可使用衣物柔顺剂。 ▶ 在滚筒烘干机中烘干衣物。
滚筒和洗涤剂槽都很脏(比如纸屑、油等)	在洗涤前，衣物上有小物件没有取掉。 ▶ 使用 60° 棉 洗涤程序清洁滚筒和洗衣槽(在无衣物和洗涤剂的情况下)。
衣物有异味（比如汗味、腐臭味等）	衣物在低温情况下洗涤时间太久，内含太多产生气味的细菌。 ▶ 偶尔使用 60 ° C 水温进行洗涤或使用织物允许的最高温度，并使用使用强力洗涤剂（含漂白剂）。 ▶ 如果在 20 / 30 ° C 洗涤衣物，请使用特殊的低温洗涤剂。
洗衣机中的气味积聚在一起	可产生气味的细菌会在洗衣机或排水处积聚。 ▶ 偶尔运行保养程序 60° Cotton 来清洁洗衣机内部和排水处。(在无衣物和洗涤剂的情况下)。
衣物打结（起球）	由于洗衣机载荷量高，导致一些精致衣物，比如羊毛产生起球或打结现象。 ▶ 之后选择一个适合精致衣物的柔和特殊程序
造成衣物布料撕裂，产生孔洞，衣物的纤维受到磨损	可能是在洗涤前就已经存在的织物正常磨损或机械性损伤的情况。 ▶ 在洗涤开始之前去除衣物上的异物。 ▶ 在洗涤前扣好扣子、拉上拉链、贴好魔术贴等。 ▶ 在网格袋中清洗敏感衣物。

泡沫溢出

程序结束时可以看到
残留泡沫

一些洗涤剂容易产生泡沫，但不影响漂洗效果。

在洗涤期间泡沫太多
整个滚筒内全都是泡沫

使用过多的洗涤剂。
▶ 混合约 20 毫升的衣物护理剂，约½公升水。
▶ 将衣物护理剂和水混合加入格子 内。
如有需要，重复步骤。
▶ 之后减少洗涤剂量。

在洗涤、漂洗或甩干时，
泡沫从洗涤剂盒中流出

使用过多洗涤剂。
▶ 终止程序，请按 取消。
▶ 有错误信息 水位过高 时继续。
▶ 之后减少洗涤剂量。
▶ 如有需要，可使用洗衣粉代替液体洗涤剂。

地板上有水坑和水渍

使用过多的洗涤剂。
▶ 之后减少洗涤剂量。
▶ 检查水供应管和排水软管连接是否处于防水状态，并正确执行。

旋转和声音

泵噪声

无误差！由洗涤剂造成的吸入噪声和«排空»噪声。
溶液泵正常。

重复甩干

设备检测到衣物放置不平衡。
因此会重复甩干来使衣物分布均匀。

甩干效果不佳

洗衣机检测到衣物放置不平衡，但是无法修正。
如果载荷量太低或特殊的清理物件，比如浴室地毯，洗衣机则无法通过旋转使之平衡放置。
在这种情况下，转速降低，以此来保护洗衣机，防止其过度运转而导致损坏。

在洗涤和甩干时
产生的振动

运输固定装置尚未拆卸。
▶请参阅安装说明中的信息。

在甩干时的
洗衣机挪动

安装洗衣机时机定位脚未锁定。
▶ 使用水平仪定位，将洗衣机重新调节和放置，并按照安装说明锁定机脚。

无错误。

- ▶ 洗衣机已识别出泡沫并实施消除措施。
- ▶ 洗衣机已识别出衣物放置不均匀并实施消除措施。
- ▶ 洗衣机已经识别出过多的污渍和/或太浑浊的漂洗水，并延长程序持续时间。

程序持续时间延长

技术参数

家用洗衣机产品数据表		
根据(EC) no. 1061/2010 标准		
Küppersbusch		
型号名称/标识	WA1920. 0W-CN	
标准容量 1)	kg	8, 0
能效等级		
A +++ (最高能效等级) to D (最低能效等级)	A +++	
年能耗 2)	kWh / 年	118
标准程序的能耗		
«棉 60° C» 满载	kWh	0, 65
«棉 60° C» 部分负载	kWh	0, 50
«棉 40° C» 部分负载	kWh	0, 38
关机模式的功耗	W	0, 15
开机模式的功耗 3)	W	0, 15
年耗水量 4)	升 / 年	9 9
转速效率等级		
A (高效率) to D (低效率)	A	
最大转速 5)	rpm	1600
残留水分 5)	%	43
标签和数据表中的信息与标准程序相关 6)		
标准程序的持续时长		
«棉 60° C» 满载	最小	169
«棉 60° C» 部分负载	最小	169
«棉 40° C» 部分负载	最小	169
待机模式持续时间 7)	min	5
噪音		
洗涤 8)	dB (A) re 1 pW	45
甩干 8)	dB (A) re 1 pW	70
内置单元	-	

1) 标准程序《棉 60℃》或者标准程序《棉 40℃》，各自在满载时，与其较低值有关。

2) 根据 220 标准的洗涤周期、60℃和 40℃棉洗涤程序、满载或未满载衣物以及低能耗操作模式。实际的功耗取决于用户如何使用洗衣机。

3) 3.76 W 如果机器没有配置自动关闭。 4) 根据 220 标准的洗涤周期，60℃和 40℃棉洗涤程序，满载或未满载衣物。实际的功耗取决于用户如何使用洗衣机。

5) 对于标准程序《棉 60℃》，满载或是标准程序《棉 40℃》，未满载，与其较低值有关。残余水分在标准程序《60℃》，满载或是标准程序《40℃》，未满载，与其较高值有关。

6) 这些程序适用于清洁普通弄脏的棉纺织品，对于能源和水的综合利用效率最高。

7) 如果洗衣机配有电源控制。

8) 标准程序《棉花 60℃》，满载。

用户服务

在呼叫客服之前，请检查您是否可以自行消除故障（请参阅“问题”一章）。

如需咨询，即使在保修期内需要维修技术人员，也可能产生一定的费用。保修期承诺中不包括不当使用和过滤器堵塞或异物造成的故障。

如果您无法自行修理故障，请断开电源（主开关/保险丝开关/关闭水龙头），并致电客户服务部门。请拨打客户服务中心电话号码。您将自动连接到您所在地区的客户服务部门。

24 小时电话服务：

电话： 4008 19 1118

为客户服务提供错误信息

F - 洗衣机的产品和设备编号。您将在洗衣机门内的类型标签上找到此信息。

产品编号
设备编号

延保服务

在一年的正常保修期到期后，可以通过保修条款延长保修期。我们很高兴向您发送所要求的文件。
请遵守随附的担保和客户服务手册。

简要说明

请参照本手册中的安全说明进行操作！

- 打开电源开关，打开水龙头。
- 按下按钮 on/off。
- 按下开门键。
- 选择程序（使用箭头按钮可进行选择）。
- 加入衣物，关闭机门。
- 拉出试剂盒。
- 加入试剂并推入洗涤剂盒直至其归位。
- 按下开始键。

程序结束时

- 按下开门键 打开洗衣机门并取出衣物。

清洗结束当天

- 清洁洗涤剂盒。
- 洗衣机门保持打开。

洗衣机软件使用 FreeRTOS，版本 7.6.0（www.freertos.org）©Real Time Engineers Ltd.